

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Алтайский государственный педагогический университет»
(ФГБОУ ВО «АлтГПУ»)

УТВЕРЖДАЮ
проректор по образовательной деятельности

СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫЙ ЦИКЛ

СГЦ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Код, профессия: 44.02.02 Преподавание в начальных классах

Направленность программы: Преподавание информатики в начальной школе

Форма контроля в семестре,
в том числе курсовая работа (кур-
совой проект) Экзамен / 3

Квалификация: Учитель начальных классов
Форма обучения: Очная
Общая трудоемкость (час): 116

Программу составила:
Шенкнехт Т.В., доцент, канд. фил. наук, доцент

Программа принята:
на заседании кафедры иностранных языков
от «28» марта 2023 г., протокол № 8

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ

1.1. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы:

Учебная дисциплина «СГЦ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности» является обязательной частью социально-гуманитарного цикла примерной образовательной программы в соответствии с ФГОС СПО по специальности 44.02.02 Преподавание в начальных классах.

Особое значение дисциплина имеет при формировании и развитии ОК 09.

1.2. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины:

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются умения и знания.

Коды компетенции	Умения	Знания
ОК 09	<ul style="list-style-type: none">- понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы;- участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы;- строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;- кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые);- писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы	<ul style="list-style-type: none">- правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;- основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика);- лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;- особенности произношения;- правила чтения текстов профессиональной направленности

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы:

Вид учебной работы	Семестр, объем в часах		
	1 сем.	2 сем.	3 сем.
Объем образовательной программы учебной дисциплины	48	40	28
в т.ч. в форме практической подготовки	32	30	16
в т. ч.:			
теоретическое обучение			
практические занятия	32	30	16
<i>Самостоятельная работа (в том числе в период сессии)</i>	16	10	4
<i>Консультации</i>			2
Промежуточная аттестация			6

2.2. Тематический план, объем в часах видов учебной работы и содержание учебной дисциплины:

№ п/п	Наименование разделов и тем	Содержание	Вид занятия и объем в часах					Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
			Лекц.	Практ.	Сам. работа	Консультация	Промеж. аттестация	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1 семестр								
1.	Раздел «Система образования в России и стране/странах изучаемого языка»							
1.1.	Тема «Система образования в России»	Содержание учебного материала		16	8			ОК 09
		В том числе практических работ		16	8			
		Практическое занятие 1. Система дошкольного образования в России.		2	1			
		Практическое занятие 2. Система школьного образования в России.		2	1			
		Практическое занятие 3. Воспитание детей. Проблема поощрения и наказания.		2	1			
		Практическое занятие 4. Детские стихи, песни и игры на иностранном языке		2	1			
		Практическое занятие 5. Школа будущего. Презентация буклета.		2	1			
		Практическое занятие 6. Система СПО и ВПО в России.		2	1			
		Практическое занятие 7. Поисковое чтение «Education in Russia»/ «Bildungswesen in Russland».		2	1			
Практическое занятие 8. Сочинение-рассуждение «Nursery school and family»/ «Kindergarten und Familie».		2	1					

1.2.	Тема «Система образования в стране/странах изучаемого языка»	Содержание учебного материала		16	8		OK 09
		В том числе практических работ		16	8		
		Практическое занятие 9. Система дошкольного образования в странах изучаемого языка.		2	1		
		Практическое занятие 10. Система школьного образования в странах изучаемого языка.		2	1		
		Практическое занятие 11. Система СПО и ВПО в странах изучаемого языка. Ознакомительное чтение: текст «Education in the United Kingdom»/ «Bildungswesen in Deutschland»		2	1		
		Практическое занятие 12. Система СПО и ВПО в странах изучаемого языка. Поисковое чтение: текст «Education in the United States of America»/«Bildungswesen in Österreich».		2	1		
		Практическое занятие 13. Известные колледжи стран изучаемого языка. Рейтинг самых престижных вузов мира.		2	1		
		Практическое занятие 14. Составление аннотации текста профессиональной направленности «Education for different children»/ «Ausbildung für besondere Kinder».		2	1		
		Практическое занятие 15. Сравнительная характеристика систем образования в России и в стране/странах изучаемого языка. Кластер		2	1		
	Практическое занятие 16. Изучающее чтение: текст «The Convention on the Rights of the Children»/ «Die Konvention über die Rechte der Kinder».		2	1			
Всего 1 семестр		48	32	16			OK 09
2 семестр							
2.	Раздел «Профессиональная деятельность специалиста»						
2.1.	Профессиональное образование	Содержание учебного материала		20	6		OK 09
		В том числе практических работ		20	6		
		Практическое занятие 17. Монологическое высказывание на тему «Моя будущая профессия».		2	1		
		Практическое занятие 18. Портрет современного учителя начальных классов.		2	1		

		Практическое занятие 19. День в современной начальной школе. Новые виды оборудования. Работа с англоязычной/немецкоязычной терминологией.		2	1			
		Практическое занятие 20. Работа со статьей профессиональной направленности. Аннотация.		2				
		Практическое занятие 21. Job interview/ Bewerbungsgespräch. Выполнение тренировочных упражнений.		2	1			
		Практическое занятие 22. Перевод профессионального текста. Техника работы со словарем. Особенности перевода аутентичного текста, содержащего профессиональную лексику. Выполнение тренировочных упражнений.		2	1			
		Практическое занятие 23. Перевод аутентичного текста «Learning in a fresh air»/ «Lernen an der frischen Luft», ответы на вопросы к тексту.		2				
		Практическое занятие 24. Перевод аутентичного текста «The importance of the game»/ «Die Bedeutung des Spiels für die Entwicklung des Kindes», ответы на вопросы к тексту.		2				
		Практическое занятие 25. Перевод аутентичного текста «First memories»/ «Entwicklung des Gedächtnisses: Wann beginnt echte Erinnerung bei Kindern?», ответы на вопросы к тексту		2				
		Практическое занятие 26. Перевод аутентичного текста «Welcome to Fantasy Kids Resort»/ «Phantasialand mit Kindern», ответы на вопросы к тексту.		2	1			
2.2.	Конкурсы профессионального мастерства	Содержание учебного материала		10	4			ОК 09
		В том числе практических работ		10	4			
		Практическое занятие 27. Глоссарий. Профессиональная лексика компетенции «Учитель начальных классов».		2	1			
		Практическое занятие 28. Компьютер в жизни человека.		2	1			
		Практическое занятие 29. Изучение интерфейса программ Microsoft Office Word, Excel. SMART Notebook 16.		2	1			
		Практическое занятие 30. Изучение интерфейса программ Audacity. Windows Movie Maker. MAGIX Movie Edit Pro.		2	1			
		Практическое занятие 31. Изучение интерфейса программ SmartBoard. iTable. LEGO Education WeDO.		2				
Всего 2 семестр			40	30	10			ОК 09

3 семестр								
3.	Раздел «Профессиональная документация на иностранном языке»							
3.1.	Корреспонденция	Содержание учебного материала		8			ОК 09	
		В том числе практических работ		8				
		Практическое занятие 32. Правила оформления личного письма. Составление личного письма.		2				
		Практическое занятие 33. Правила оформления делового письма. Составление различных видов деловых писем (Письмо-запрос, Отказ, Заявление и т.д.).		2				
		Практическое занятие 34. Правила оформления делового письма. Составление различных видов деловых писем (Благодарственное письмо, Коммерческое предложение, Ответ и т.д.).		2				
		Практическое занятие 35. Правила оформления сопроводительного письма.		2				
3.2.	Оформление документов и заполнение бланков	Содержание учебного материала		8			ОК 09	
		В том числе практических работ		8				
		Практическое занятие 36. Структура резюме. Составление резюме. Автобиография.		2				
		Практическое занятие 37. Заявление. Виды заявлений.		2				
		Практическое занятие 38. Анкетирование. Составление анкеты по заданной теме.		2				
		Практическое занятие 39. Заполнение заявки на конкурсы педагогического мастерства.		2				
Промежуточная аттестация		Экзамен			4	2	6	ОК 09
Всего 3 семестр		28		16	4	2	6	ОК 09
Всего		116		78	30	2	6	ОК 09

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ

3.1. Материально-техническое обеспечение

3.1.1. Кабинеты и залы:

Практические занятия по дисциплине реализуются в кабинете «Иностранного языка». Оборудование кабинета включает: рабочее место преподавателя, места для обучающихся (парты и стулья), мультимедийное оборудование, компьютеры, учебно-методические материалы. Кабинет обеспечен подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Университета.

Самостоятельная работа может осуществляться в читальных залах библиотеки, в том числе в читальном зале с фондами открытого доступа. Читальные залы оснащены мебелью для работы и компьютерами (в том числе со специальным программным обеспечением и компьютерной периферией для лиц с ОВЗ), в них организован доступ к информационным образовательным ресурсам, информационно-образовательной среде Университета, фонду медиатеки. В читальных залах имеется беспроводной доступ в Интернет Wi-Fi.

3.1.2. Перечень программного обеспечения:

Пакет Microsoft Office.

Пакет LibreOffice.

Пакет OpenOffice.org.

Операционная система семейства Windows.

Операционная система Linux.

Интернет браузер.

Программа для просмотра электронных документов формата pdf, djvu.

Медиа проигрыватель.

Программа 7zip.

Пакет Kaspersky Endpoint Security 10 for Windows.

Редактор изображений Gimp.

3.2. Информационное обеспечение обучения

3.2.1. Основная литература:

1. Савич, Т. А. Английский язык. Профессиональная лексика педагога = English. Teacher's Vocabulary: учебное пособие для СПО / Т. А. Савич. — Минск: РИПО, 2018. — 128 с. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/84873.html> (дата обращения: 22.05.2023). — Текст (визуальный) : электронный.

3.2.2. Дополнительная литература:

1. Кагуй, Н. В. Образование наций = Educating Nations: практика профессионального общения: учебное пособие по английскому языку для студентов, обучающихся по направлению подготовки «Педагогическое образование». — Набережные Челны: Набережночелнинский государственный педагогический университет, 2019. — 209 с. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/97125.html> (дата обращения: 31.05.2023). — Текст (визуальный) : электронный.

2. Нестеренко, В. Г. Английский язык для гуманитарных направлений подготовки: учебное пособие / В. Г. Нестеренко. — Саратов: Вузовское образование, 2021. — 81 с. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/107932.html> (дата обращения: 22.05.2023). — Текст (визуальный) : электронный.

3. От национальной к единой школе: учебное пособие по немецкому языку для студентов педагогических университетов / сост.: Я. И. Огородникова. — Москва: Московский городской педагогический университет, 2013. — 248 с. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/26548> (дата обращения: 31.05.2023). — Текст (визуальный) : электронный.

4. Практикум по работе с зарубежными источниками информации: на материале французского и немецкого языков / И. В. Харитоновна, И. К. Барина, Е. Е. Беляева [и др.]. — Москва: Московский педагогический государственный университет, 2014. — 212 с. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/70143.html> (дата обращения: 31.05.2023). — Текст (визуальный) : электронный.

5. Среднее и высшее образование в России (Английский язык) = Secondary and higher education in Russia: учебное пособие / сост.: Н. И. Роговская, И. В. Воронина ; ред. Н. И. Роговская. — Саратов: Вузовское образование, 2015. — 53 с. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/36213> (дата обращения: 15.06.2022). — Текст (визуальный) : электронный.

6. Учебный англо-английский терминологический словарь психолого-педагогических терминов = English-english dictionary of psychological and pedagogical terms: для направления подготовки "Психолого-педагогическое образование" / сост.: М. В. Межова. — Кемерово: Кемеровский государственный университет культуры и искусств, 2012. — 96 с. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/22118> (дата обращения: 31.05.2023). — Текст (визуальный) : электронный.

3.2.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. Словарь Мультитран (онлайн-словарь): [сайт]. URL: <https://www.multitrans.com/>.
2. Словарь Lingvo Live (онлайн-словарь от АБВУ): [сайт]. URL: <https://www.lingvolive.com/ru-ru>.
3. Новостные сообщения и профессиональные тексты (немецкий язык): [сайт]. URL: <https://www.spiegel.de/>.
4. Новостные сообщения и профессиональные тексты (английский язык): [сайт]. URL: <https://www.theguardian.com/>.

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

4.1. Формы контроля и оценочные средства

4.1.1. Вопросы по темам практических / лабораторных занятий:

1 семестр

1. Pre-school education in Russia
2. School education in Russia
3. Secondary vocational education in Russia
4. Higher education in Russia
5. Convention on the Rights of the children
6. Education in Great Britain/ the USA

1. Vorschulerziehung in Russland
2. Schulsystem in Russland
3. Fachausbildung in Russland
4. Hochschulbildung in Russland
5. Bildungswesen in Deutschland/ Österreich
6. Übereinkommen über die Rechte der Kinder

2 семестр

1. My future profession
2. Primary school teacher
3. School day

4. Job interview
5. Computer in people's lives

1. Mein zukünftiger Beruf
2. Grundschullehrer
3. Schultag
4. Bewerbungsgespräch
5. Computer im Leben der Menschen

3 семестр

1. Правила оформления личного письма
2. Правила оформления делового письма
3. Правила оформления сопроводительного письма
4. Резюме
5. Заявление
6. Автобиография

4.1.2. Примеры тестовых заданий:

1 семестр

1. Preschool education begins in Russia at the age of
 - a) 1.5
 - b) 2
 - c) 3
 2. Children in Russia must go to school at the age of
 - a) 5
 - b) 6.5-7
 - c) 8
 3. What are the types of higher education institutions in Russia?
 - a) academy
 - b) college
 - c) institute
 - d) university
 4. Compulsory primary education begins in England at the age of
 - a) 5
 - b) 6
 - c) 7
 5. The majority of secondary schools in Great Britain are
 - a) comprehensive schools
 - b) secondary modern schools
 - c) grammar schools
-
1. Die Kinder in Russland gehen im Alter von Jahren in die Schule/
 - a) 5
 - b) 6.5-7
 - c) 8
 2. Das allgemeinbildende Schulwesen in Russland besteht aus
 - a) Grundschule, Hauptschule und Oberschule
 - b) Kindergarten, Grundschule, Hauptschule und Oberschule
 - c) Grundschule und Hauptschule
 3. Zuerst kommen die deutschen Kinder in ...
 - a) die Grundschule
 - b) die Realschule

- c) das Gymnasium
- 4. Nach dem Abitur kann man ... gehen.
 - a) auf eine Universität
 - b) in die Berufsschule
 - c) in die Realschule.
- 5. In Deutschland sind ... Schuljahre Pflicht.
 - a) 9
 - b) 13
 - c) 10

2 семестр

1. What is not the element of a good lesson?
 - a) Involves all students
 - b) Interactive
 - c) overload children with tasks
 - d) Well-planned
 - e) Meets its objectives - results in learning
 2. Find the right translation

1) built-in	a) выполнять операции
2) to perform operations	b) клавиатура
3) computer essentials	c) встроенный (внутренний)
4) storage devices	d) устройства хранения данных
5) a keyboard	e) необходимые части компьютера
 3. Match the concept with its definition

1) programming language	a) a set of words and codes that tell a computer how to run
2) Microsoft	b) graphic representations of people
3) keyboard	c) A company owned by Bill Gates.
4) avatars	d) A computer input device that uses a set of keys to put data into the computer.
5) software	e) A program or instructions that give directions to the computer.
1. Was gehört nicht zu den Eigenschaften des Lehrers?
 - a) ein Vorbild sein
 - b) schlecht gelaunt sein
 - c) ein Profi sein
 - d) verständlich erklären
 - e) erfahren
 2. Finden Sie Synonyme.

1) das Tablett	a) im Internet Informationen suchen
2) der Roboter	b) der Laptop
3) weltweit	c) elektronisch gesteuerter Automat
4) das Team	d) global
5) surfen (im Internet)	e) die Mannschaft
 3. Verbinden Sie Begriffe mit den Definitionen

1) Netzteil	a) Hier wird das Bild berechnet und am Bildschirm angezeigt
2) Grafikkarte	b) Anzeige eines Bildes - auch Monitor genannt
3) Maus	c) versorgt den Computer mit Strom
4) Bildschirm	d) für Ausgabe von Ton
5) Lautsprecher	e) für Bewegung des Cursor

3 семестр

1. job interview
 - a) интервью
 - b) собеседование при приеме на работу
 - c) разговор с работодателем
2. experience
 - a) резюме
 - b) эксперимент
 - c) опыт работы
3. qualification
 - a) опыт
 - b) квалификация
 - c) квалифицированный специалист
4. Interviewer: How would you _____ your character or personality?
 - a) interest
 - b) many
 - c) describe
 - d) do
5. Расположите части письма в правильном порядке:
 - a) Dear Prof. Green:
 - b) 10 October 2008
 - c) Rockway Apartments
Northtown, MI 22221
 - d) Dept. Of English
Idaho State College
Boise, ID 99999
 - e) Yours sincerely,
 - f) Thank you for your invitation to the conference. We appreciate your care and consideration.
 - g) A. Springer

1. Bewerbungsgespräch
 - a) интервью
 - b) собеседование при приеме на работу
 - c) разговор с работодателем
2. Erfahrung
 - a) резюме
 - b) эксперимент
 - c) опыт работы
3. Qualifikation
 - a) опыт
 - b) квалификация
 - c) квалифицированный специалист
4. Interviewer: Wie würden Sie Ihren Charakter oder Ihre Persönlichkeit?
 - a) sprechen
 - b) machen
 - c) beschreiben
5. Расположите части письма в правильном порядке
 - a) Ich bedanke mich für Ihr Angebot und bestelle 2 Schreibtische, Modell Sumatra, Stückpreis 350 Eu, Abzüglich 15% Rabatt.
 - b) Büroeinrichtungen
Schröpke GmbH

- Auricher Str. 12
26702 Emden
c) Autohaus Siemens. Postfach 135, 26702 Emden
d) Mit freundlichen Grüßen Autohaus Siemens KG
e) Sehr geehrte Herr Schröpke,
f) Bestellung
g) Ich bitte darum, den zugesagten Liefertermin einzuhalten, um die Neugestaltung unseres Büro planmäßig durchführen zu können.

4.1.3. Примерные задания контрольных работ:

Английский язык

1 семестр

- Выберите нужную форму глагола to be и переведите предложения на русский язык:
 - They (are, were, will be) first-year students now.
 - She (is, was, will be) a professor at Oxford two years ago.
 - I (am, was, will be) an engineer in five years.
- Поставьте глаголы, данные в скобках, в Past Indefinite Tense (прошедшее неопределенное время):
 - My brother (to get) a grant for further education.
 - The teacher (to ask) many questions at the lesson.
 - He (to go) to primary school at the age of five.
- Заполните пропуски предложениями по смыслу:
 - There are 42 universities ... Great Britain.
 - About 5 % of the population in Great Britain go ... public schools.
 - Last year my brother left school and got a job ... a bank.

2 семестр

THE PEDAGOGY OF JAN AMOS KOMENSKY

Jan Amos Komensky (1592–1670), Czech educational reformer and religious leader, was remembered mainly for his innovations in methods of teaching, especially languages. His reform of the educational system required two things. First, a revolution in methods of teaching was necessary so that learning might become rapid, pleasant, and thorough. Teachers ought to “follow in the footsteps of nature”, meaning that they 65 Preschool teaching and the history of its appearing ought to pay attention to the mind of the child and to the way the student learned. Komensky made this the theme of *The School of Infancy*, a book for mothers on the early years of childhood. Second, to make European culture accessible to all children, it was necessary that they learn Latin. But Komensky was certain that there was a better way of teaching Latin than by the inefficient and pedantic methods then in use; he advocated “nature’s way,” that is, learning about things and not about grammar. He wrote *The Gate of Tongues Unlocked*, a textbook that described useful facts about the world in both Latin and Czech, side by side; thus, the pupils could compare the two languages and identify words with things. Translated into a number of European languages, *The Gate of Tongues Unlocked* soon became famous throughout Europe. Komensky wrote that he was “encouraged beyond expectation” by the book’s reception. He was sure that the reform of human society through education was possible

1. Верно или неверно высказывание.

- Komensky tried to improve an educational system and society.
- Komensky was remembered chiefly for his new ideas of teaching languages.
- Komensky was not certain that teachers should follow the footsteps of nature.
- Komensky was certain that teachers should pay attention to the mind of the child.

e). Komensky was sure that the reform of human society through education was impossible.

3 семестр

1. Заполните пропуски глаголами в соответствующей форме.

- a) The staff ... not happy with salaries. (be)
- b) The government ... to increase taxes by five per cent over the next year. (plan)
- c) The issue ... at the last meeting. (discuss)
- d) The letter ... on 25 December. (deliver)

2. Определите, к какому виду делового документа относится представленный ниже отрывок

I am writing in connection with the above invoice for MX3 Facsimile Machine. We received this machine yesterday. Unfortunately, the power cable is missing.

We would be very grateful if you could send us one as soon as possible.

- a) CV b) Letter of apology c) Contract d) Letter of complaint

Немецкий язык

1 семестр

1. Поставьте данные в скобках глаголы в соответствующем лице и числе в Präsens.

- a) Er (kennen) viele europäische Sprachen.
- b) Auf dem Bücherregal meines Bruders (stehen) Werke der klassischen Literatur.
- c) Der Deutschlehrer (geben) dem Schüler eine Drei. 5.
- d) Ich (denken) den ganzen Tag an seine Worte.
- e) Alle Lehrer (bleiben) nach den Stunden im Lehrerzimmer

2. Прочитайте текст и дополните предложения.

Warum ich in Deutschland studiere ... Asmaa Ghali, 32 Jahre, aus Ägypten, Studentin der Volkswirtschaftslehre "Zum ersten Mal bin ich nach Berlin gekommen, um Deutsch zu lernen. Das hat einfach Spaß gemacht. Aber an der Humboldt-Uni war hart. Ich bin sehr gut in Mathe, trotzdem fehlten mir einige Grundlagen. Mir hat dann ein Prof seine Hilfe angeboten, später habe ich viel in Gruppen gearbeitet und dabei nette Leute kennengelernt. Letzten Endes habe ich durch die Startschwierigkeiten aber viel an Selbstbewusstsein gewonnen. Jetzt stehe ich kurz vor dem Abschluss".

- a) Die Studentin Asmaa Chali kommt ...
- b) Sie ist ...
- c) Asmaa Chali studiert ...
- d) Sie studiert in ...
- e) Die Mathematik fällt ihr ...

2 семестр

Переведите текст

Was ist Computer? Computer ist eine programmgesteuerte elektronische Anlage, die zur Datenverarbeitung und -speicherung sowie zur Steuerung von Geräten und Prozessen dient. Datenverarbeitung erfolgt in drei Stufen: Zuerst gibt der Benutzer Daten in den Speicher ein. Dann startet er ein Programm. Der Rechner führt eine Folge von Befehlen aus und verarbeitet die Informationen. Endlich sieht der Benutzer die Ausgabe auf dem Bildschirm oder auf einem Blatt Papier. Information in Form von Daten und Anweisungen heißt Software, und alle technische Einrichtungen eines PC heißen Hardware. Das Computersystem besteht aus drei Hauptteilen: der Zentraleinheit (dem Prozessor), dem Speicher und den Peripheriegeräten. Die Zentraleinheit ist wahrscheinlich der wichtigste Teil. Sie arbeitet Programmanweisungen ab und steuert die Arbeit aller anderen Bestandteile. Man kann sagen, das ist das „Gehirn“ des Computers. Der Speicher speichert Daten und Befehle, die der Prozessor im Moment verarbeitet. Peripheriegeräte sind Anlagen, die an den Rechner angeschlossen sind. Hier unterscheidet man

Eingabe-, Ausgabe- und Speichergeräte. Speichergeräte dienen zur Speicherung von Daten und Programmen. Mit Hilfe der Eingabegeräte gibt der Benutzer Daten in den Computer ein. Zu den Eingabegeräten gehören die Maus und die Tastatur. Mit Hilfe der Ausgabegeräte bekommt der Benutzer die Daten. Z.B. wir können die Daten auf dem Bildschirm sehen oder auf das Papier mit Hilfe des Printers drucken.

Соответствуют ли данные утверждения содержанию текста.

- a) Der Computer dient zur Verarbeitung vieler Aufgaben.
- b) Der Computer arbeitet nach dem Prinzip der Programmsteuerung.
- c) Der Computer verarbeitet die Daten nur dann, wenn der Benutzer das Programm startet.
- d) Das Programm besteht aus einer Folge von Anweisungen.
- e) Programme sind Hauptbestandteile der Hardware.

3 семестр

Прочтите текст следующего факса, переведите текст факса и ответьте на вопросы.

348560 MONO D 186155 ART Ü AN: Maschinenfabrik Schmitz GmbH VON: Artum Kiew Fax 15.167 15.08.91 18.20 Betr.: Bestätigung des Besuches und Hotelreservierung Geehrter Herr Schmidt, Wir bestätigen damit den Besuch unseres Vertreters Herrn Maslow vom 01.09 bis zum 05.09. d.J. Flug Nr. LH 230, Ankunftszeit 16.50 im Flughafen Frankfurt/ Main. Bitten um Hotelreservierung, ein Einzelzimmer mit Dusche. Vielen Dank. MFG Koslow 186 155 ART Ü 348560 MONO D

1. Wann bekommt die Sekretärin das Fax?
2. Von wem ist es? Für wen ist es?
3. Worum geht es? (Was betrifft es?)
4. Wer kommt zu Besuch? Wohin?
5. Wann kommt der Vertreter zu Besuch?

4.1.4. Примерные вопросы для самоконтроля:

1. What education does the public educational system in Russia comprise?
 2. What is the main difference between kindergartens and primary schools in Russia?
 3. How long does it take children to complete basic general education? What subjects do they have at this period?
 4. Where can pupils continue their education after the 9th form?
 5. Does British educational system offer free and compulsory education? To what age?
 6. What stages does the state school system comprise?
 7. What type of schools do children attend within non-selective system? How long? What does the curriculum include?
 8. Does the role of a modern school teacher differ from the teacher's role in the past? What were teachers expected to do before?
 9. What does it mean "to be an effective teacher"?
 10. What is the role of a kindergarten teacher?
 11. What is the role of a primary school teacher?
 12. How often do you surf the net?
 13. What do you usually do on the Internet: prepare for your study or use social networking websites?
1. Wieviel Stufen umfasst die Ausbildung in Russland?
 2. Welche Klassen umfasst die Grundschule?
 3. Welche Klassen umfasst die Mittelschule?
 4. Wo kann man die Hochbildung bekommen?
 5. Welche Stufen hat das Schulsystem in Deutschland?
 6. Wohin gehen die deutschen Kinder zuerst?

7. Wohin kann man nach dem Abitur gehen?
8. Warum ist der Lehrerberuf ein besonderer Beruf?
9. Wie soll der Lehrer sein?
10. Welche Rolle spielt der Lehrer?
11. Welche Rolle spielen Computer und Internet in unserem Leben?
12. Woraus besteht ein Computer?

4.1.5. Примерные темы индивидуальных и групповых проектов

Школа будущего. Презентация буклета

Детские стихи, песни и игры на иностранном языке

Известные колледжи стран изучаемого языка

Портрет современного учителя начальных классов

Конкурсы профессионального мастерства

4.1.6. Примерные темы письменных работ

Сочинение-рассуждение «Детский сад и семья»

Компьютер в моей жизни

Современный учитель – какой он?

Составление аннотаций текстов профессиональной направленности

4.1.7. Вопросы к экзамену

Вопросы к экзамену (английский)

1. Speak about the system of education in Russia.
2. Speak about the problems of higher education in Russia.
3. Speak about the pre-school education in Russia.
4. Speak about the secondary vocational education in Russia.
5. Speak about the system of education in Great Britain.
6. Speak about the system of education in the USA.
7. Speak about the Convention on the Rights of the children
8. Speak about your choice of the profession.
9. Speak about advantages and disadvantages of the teaching profession.
10. Speak about the primary school teacher.
11. Speak about one school day.
12. Speak about the Job interview.
13. Speak about the computer in people's lives.
14. Speak about computer parts.
15. Speak about computer programs.
16. Write a personal letter on the task.
17. Write a business letter on the task.
18. Write a CV.
19. Speak about an outstanding British teacher.
20. Speak about an outstanding Russian teacher.

Вопросы к экзамену (немецкий)

1. Sprechen Sie über das Bildungswesen in Russland.
2. Sprechen Sie über das Hochschulwesen in Russland.
3. Sprechen Sie über das Bildungssystem der BRD.
4. Sprechen Sie über die Vorschulerziehung in Russland.
5. Sprechen Sie über die Fachausbildung in Russland.
6. Sprechen Sie über Hochschulbildung in Russland.
7. Sprechen Sie über das in Österreich.
8. Sprechen Sie über das Übereinkommen über die Rechte der Kinder.

9. Sprechen Sie über Ihren zukünftigen Beruf.
10. Sprechen Sie über negative und positive Seiten des Lehrerberufs.
11. Sprechen Sie über die Aufgaben des Pädagogen in der modernen Gesellschaft.
12. Sprechen Sie über die Rolle der Familie in der modernen Welt.
13. Sprechen Sie über die Rolle des Internets im Leben.
14. Sprechen Sie über die Rolle des Grundschullehrers.
15. Sprechen Sie über Bewerbungsgespräch.
16. Sprechen Sie über einen hervorragenden deutschen Lehrer.
17. Sprechen Sie über einen hervorragenden russischen Lehrer.
18. Schreiben Sie einen persönlichen Brief.
19. Schreiben Sie einen Geschäftsbrief.
20. Schreiben Sie einen Lebenslauf.

Образцы текста для аннотирования на экзамене:

1

Students in American schools generally attend classes from August or September until the following May or June. After that most educational systems provide summer school.

Traditionally, if students had to attend summer school, it meant they had failed in their required schoolwork. They had to study in the summer so they could move on to the next grade in school. For example, a high school student who could not complete the requirements of a biology course would repeat the course in summer school.

Today, summer school still can mean repeating failed schoolwork. But many students now choose to attend classes during summers. For example, public high school students in Nashville, Tennessee, can study during summer school for college entrance examinations.

Many summer-school courses around the nation are popular. For example, about half of the two-thousand-four-hundred students at a high school in Illinois usually attend summer classes. These students at Evanston Township High School take subjects including art, theater and computer science. If they are old enough, they can learn to drive a car.

In subjects like chemistry, students must quickly learn material normally taught during a full school year. But summer-school official Debbie Mohica says many students like to complete some of their required high school subjects this way. Then, she says, they can elect to take other classes during the school year.

Colleges, universities and private organizations also operate summer school classes. Students at Harvard University, for example, can choose from hundreds of summer courses. Students at Harvard, in Cambridge, Massachusetts, can take courses including science and languages. Or, they can study something less traditional, like "Music and Politics." This course examines how music can express political trend, protest or resistance.

Of course, there are many young people who have other ideas about how to spend their summer break. But a Washington, D.C., area mother and educator notes that competition for honors in school has, increased in recent years.

2

Die Waldorfschule entstand vor etwa 70 Jahren als ein Privatschulsystem, dessen Ziele auch heute noch brandaktuell sind. Sie strebt danach, nicht nur den Verstand, sondern auch die seelischen und physischen Kräfte des Kindes zu fördern. Die Musterschule von inzwischen weltweit 540 weiteren Privatinstituten, die sich mit niedrigem Schulgeld und manchmal geringer staatlicher Unterstützung finanzieren, befindet sich in Stuttgart.

Es ist auch gut, dass man hier Sachen tut, die es auf einer Staatsschule nicht gibt. Zum Beispiel Gartenbau oder Handwerk oder Formen. Auch nehmen die Kinder einer Waldorfschule am gesellschaftlichen Leben aktiv teil. Beim Werken mit Naturmaterialien interessiert sich der Schüler für die Wirklichkeit, wird mit elementaren Bereichen der Welt vertraut und in seinem Streben nach Kreativität und Individualität gefördert- so das pädagogische Konzept.

Emil Molt, der damalige Direktor der Waldorf-Astoria-Zigaretten-Fabrik in Stuttgart, war Initiator und Finanzier. Er war sehr beeindruckt von dem Pädagogen Rudolf Steiner, die Methoden erarbeitet hatte, im Menschen schlummernde seelische Kräfte zu wecken und zu fördern.

Es gibt in der Waldorfschule keine Sitzenbleiber und keine Zeugnisnoten. Es ist nicht so schlimm, wenn man eine Hausaufgabe vergisst. Angstfrei und ohne Konkurrenzdruck geht es zu. Die Lehrer zeichnen sich durch starkes Engagement aus, obwohl sie wesentlich weniger verdienen als Lehrer an staatlichen Schulen.

In einer Waldorfpädagogik legt man großen Wert auch auf die Mitarbeit des Schularztes, weil es gilt, kindliche Fehlentwicklungen aller Art rechtzeitig zu erkennen und für einen entsprechenden Ausgleich zu sorgen. Für so genannte seelenpflegebedürftige Kinder existiert innerhalb der Waldorfpädagogik eine eigene heilpädagogische Konzeption.

4.2. Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины

4.2.1. Критерии и методы оценки освоения учебной дисциплины

<i>Результаты обучения</i>	<i>Критерии оценки</i>	<i>Методы оценки</i>
<i>Перечень умений, осваиваемых в рамках дисциплины</i>		
- понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы;	- объективность анализа и эффективность применения в профессиональной деятельности информации, содержащейся в документации профессиональной области	Экспертное наблюдение за выполнением работ. Оценка соблюдения правил оформления документов и построения устных сообщений на иностранном языке. Реферат.
- участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы;	- эффективность поиска необходимой информации в российских и зарубежных источниках: нормативно-правовой документации, стандартах	Экспертное наблюдение за выполнением работ Оценка соблюдения правил оформления документов и построения устных сообщений на иностранном языке. Реферат. Проекты. Презентации.
- строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;	- объективность анализа и эффективность применения в профессиональной деятельности информации, содержащейся в документации профессиональной области	Экспертное наблюдение за выполнением работ. Оценка соблюдения правил оформления документов и построения устных сообщений на иностранном языке. Реферат. Вопросы.
- кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые);	- эффективность поиска необходимой информации в российских и зарубежных источниках: нормативно-правовой документации, стандартах	Экспертное наблюдение за выполнением работ. Оценка соблюдения правил оформления документов и построения устных сообщений на иностранном языке. Реферат. Проекты. Презентации.
- писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы	- объективность анализа и эффективность применения в профессиональной деятельности информации, со-	Экспертное наблюдение за выполнением работ. Оценка соблюдения правил оформления документов и построения уст-

	держатся в документации профессиональной области	ных сообщений на иностранном языке. Реферат. Проекты. Презентации. Письменные работы.
<i>Перечень знаний, осваиваемых в рамках дисциплины</i>		
- правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика);	- объективность анализа и эффективность применения в профессиональной деятельности информации, содержащейся в документации профессиональной области	Экспертное наблюдение за выполнением работ. Оценка соблюдения правил оформления документов и построения устных сообщений на иностранном языке. Реферат.
- лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;	- эффективность поиска необходимой информации в российских и зарубежных источниках: нормативно-правовой документации, стандартах	Экспертное наблюдение за выполнением работ. Оценка соблюдения правил оформления документов и построения устных сообщений на иностранном языке. Реферат. Проекты. Презентации. Письменные работы.
- особенности произношения;	- объективность анализа и эффективность применения в профессиональной деятельности информации, содержащейся в документации профессиональной области	Экспертное наблюдение за выполнением работ. Оценка соблюдения правил оформления документов и построения устных сообщений на иностранном языке. Реферат. Вопросы.
- правила чтения текстов профессиональной направленности	- объективность анализа и эффективность применения в профессиональной деятельности информации, содержащейся в документации профессиональной области	Экспертное наблюдение за выполнением работ. Оценка соблюдения правил оформления документов и построения устных сообщений на иностранном языке. Реферат. Проекты. Презентации.

4.2.2. Оценка уровня освоения учебной дисциплины

Удовлетворительно. Пороговый уровень:

Знает:

- правила построения простых предложений на профессиональные темы;
- минимальный лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности в предложенных ситуациях;
- самые распространенные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика);
- основные правила произношения изучаемого иностранного языка;
- минимальные правила чтения текстов профессиональной направленности.

Умеет:

- недостаточно точно понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые);
- участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы, отвечая односложными фразами;
- строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;
- писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы, однако допускает много ошибок.

Хорошо. Базовый уровень:

Знает:

- базовые правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;
- достаточный лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности в предложенных ситуациях;
- распространенные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика);
- правила произношения изучаемого иностранного языка;
- основные правила чтения текстов профессиональной направленности.

Умеет:

- понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы, пользуясь словарем;
- участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы, используя опоры;
- строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;
- кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые), допуская ошибки, которые не нарушают смысл высказываемых суждений;
- писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы, допуская ошибки, которые не нарушают смысл сообщений.

Отлично. Высокий уровень:

Знает:

- правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;
- лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности в предложенных ситуациях;
- основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика);
- особенности произношения изучаемого иностранного языка;
- правила чтения текстов профессиональной направленности.

Умеет:

- понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать в целом тексты на базовые профессиональные темы;
- участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы;
- строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;
- в полном объеме обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые);
- писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы.